CV: Ryan Andrew Jones

Personal details

Tel.: +44 7554 426 511/+49 43124 785 533

E-Mail: rjoneslanguageservice@gmail.com

Website: languageservicesryanjones.eu

Address: Griesingerstraße 9, 24116, Kiel, Germany

Date and place of birth: 08/09/1996 in Norwich

Nationality: British

Employment history

Freelance teacher, Fachhochschule Kiel (September 2020 – present)

Preparation, organisation and teaching of B1 and B2 general and business English courses and lessons based on the Pearson coursebook.

Freelance translator (January 2022 – present)

Specialising in tabletop and other gaming, and competent with medical, academic and other industry materials.

Freelance teacher, ELKA Kiel (April 2023 – present)

Organisation and teaching of A2 level English course for over-50s.

Freelance language workshop leader, IPN Kiel (April 2023 – present)

Organisation and leading of academic language workshops for postgraduates.

Recent projects

Translation:

Fire safety presentation for factory in Neumünster (DE>EN)

Various gaming localisation for computer gaming and online gambling (DE/RU>EN)

Medical marketing interview/focus group transcriptions (DE>EN)

Game rules and cards for 'Pirate Tales' by Skellig Games (DE>EN)

Game rules and cards for 'Theme Park Mania' by Meeple Master (EN>DE)

Excerpts of rulebook for 'DOG' by Schmidt Spiele (DE>EN)

Proofreading:

Instructions and game boards for strategy boardgame 'Scharz' (EN)

Game rules for strategic wooden boardgame 'Equilibrix Project' (EN)

Game board for strategy U-boat game 'Duel of Commanders' (EN)

Education

University of Bristol (September 2020 – December 2021)

Translation MA (with Distinction)

University of Bristol (September 2015 – June 2019)

German and Russian BA (2:1)

Norwich School (September 2005 – June 2015)

A Levels: German A, Ancient Greek A, Philosophy B

Languages

Native English

German C2

Russian B2

Software proficiency

CAT tools such as Trados and MemoQ

Subtitling tools

Office (PowerPoint, Excel, Word)